



ROHRBEGLEITHEIZUNG

# ETHERMA ICESTOP TRACE

Selbstregulierendes, steckerfertiges Heizband mit Thermoastat.

## Montage- und Gebrauchsanleitung

- › Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung, bevor Sie mit der Montage und Inbetriebnahme beginnen.
- › Enthält wichtige Warnhinweise.

## EINLEITUNG

Mit Ihrer Wahl für ETHERMA haben Sie sich für eine geniale Wärmelösung entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. In uns haben Sie einen kompetenten Partner mit mehr als 35 Jahren Erfahrung. ETHERMA setzt auf ständige Innovation, höchste Produktqualität und modernes Design.

Wir unterstützen Sie mit umfangreichen Serviceleistungen und finden die individuell passende Produktlösung für Sie.

Die folgende Anleitung soll Ihnen helfen, Ihr ETHERMA Qualitätsprodukt so wirkungsvoll wie möglich einzusetzen. Sie gibt wichtige Hinweise für die Sicherheit, die Installation, den

Gebrauch und die Wartung der Geräte. Bitte lesen Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Informationen daher sorgfältig durch und behalten Sie sie für Rückfragen zu einem späteren Zeitpunkt auf.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Anweisungen nicht beachtet werden. Die Geräte dürfen nicht missbräuchlich, d.h. entgegen der vorgesehenen Verwendung, benutzt werden.

Die Verpackung Ihres hochwertigen ETHERMA Produktes besteht aus recycelbaren Werkstoffen.



**ACHTUNG:** Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- › Das Heizband darf sich an keiner Stelle selbst berühren, kreuzen oder überlappen. Dies führt zum Überhitzen des Kabels.
- › Die Länge des Heizbands darf nicht geändert werden. Jeder Versuch, das Heizband physisch zu verändern, führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Sobald das Heizband angeschnitten wird, kann es nicht mehr repariert werden.
- › Wenn das Heizband (aufgrund der Kälte) steif ist, wickeln Sie es zunächst ab und stecken Sie es einige Minuten lang an einer Steckdose an, bis es warm und biegsam ist.
- › Stecken Sie das Heizband niemals an einer Steckdose an, solange es aufgewickelt ist; dies führt zu Überhitzung des Heizbands und zum Schmelzen der äußeren Isolierung.
- › Installieren Sie das Heizband nicht an Rohren, die über 66 °C erwärmt werden, wie z.B. Dampfleitungen; das Heizband wird durch derartige hohe Temperaturen beschädigt.
- › Zur Verhütung von Bränden muss das Heizband mindestens einen Abstand von 13 mm zu allen leicht entflammaren Stoffen (einschließlich entflammbarer Isolierung) haben.
- › Verwenden Sie niemals mehr als 13 mm Mineralwolle- oder Schaumstoffisolierung. Eine übermäßige Isolierung des Heizbands führt zur Überhitzung. Stellen Sie sicher, dass die Isolierung feuerbeständig ist.
- › Das Heizband muss gegen Abnutzung geschützt werden, falls es an einem Ort installiert wird, an dem eine Beschädigung möglich ist (z.B. durch nagende Tiere, Auswurf von Rasenmähern, Schneeräumen, fallende Eiszapfen usw.)
- › Wickeln Sie das Heizband nicht auf, es muss über die ganze Rohrlänge gestreckt bleiben.
- › Das Heizband darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- › Wenn die Netzanschlussleitung des Heizbandes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ETHERMA ICESTOP TRACE besteht aus einem Heizband, Thermostat und Netzkabel und kann als Frostschutzvorrichtung für Wasserleitungen aus Metall oder Plastik bis zu einem Durchmesser von 38 mm verwendet werden.

## AUSWAHL DES HEIZBANDES UND DER ISOLIERUNG

- › Messen Sie Länge und Durchmesser des Rohrs.
- › Wählen Sie das Kabel, das der Rohrlänge am nächsten kommt. Das Kabel darf maximal 600 mm kürzer und nicht länger als das Rohr sein.
- › Es besteht die Möglichkeit, auf eine Rohrlänge zwei Kabel zu verwenden, die sich um 600 mm überlappen dürfen, sofern sie auf der jeweils gegenüberliegenden Seite des Rohr angebracht werden.
- › Wählen Sie die über dem Heizband/Rohr anzubringende Isolierung. Die Isolierung darf nicht stärker als 13 mm sein. Es kann entweder Schaumstoff- oder Mineralwolle-Isolierung verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Schaumstoffisolierung feuerbeständig ist.

## INSTALLATION

- 1. Rohr vorbereiten:** Bevor Sie das Heizband anbringen, stellen Sie sicher, dass der Bereich rund um das Rohr frei zugänglich ist und keine scharfen Kanten oder leicht entflammbare Werkstoffe vorhanden sind (um das Risiko einer Beschädigung des Kabels und angrenzender Bereiche soweit wie möglich zu eliminieren).
- 2. Am Kunststoffrohr Aluminiumfolie anbringen:** Wenn Sie das Heizband an einem Kunststoffrohr anbringen, empfehlen wir, dass Sie das Rohr mit Aluminiumfolie umwickeln, bevor Sie das Heizband anbringen. Die Aluminiumfolie verteilt die Wärme vom Heizband gleichmäßig am Rohr, da Aluminium ein besserer Wärmeleiter ist als Plastik.
- 3. Stromversorgung vorbereiten:** Vergewissern Sie sich, dass eine Schutzkontaktsteckdose in der Nähe ist, in die das Heizband eingesteckt werden kann. Bilden Sie mit dem Netzkabel eine „Tropfenschleife“, um zu vermeiden, dass Kondensation vom Rohr in die Steckdose eintritt. Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, verwenden Sie nur ein VDE- oder TÜV-geprüftes Kabel mit einer angemessenen Länge und Erdung.
- 4. Thermostat positionieren:** Das Thermostat muss eng an das Rohr anliegen und mit PVC-Isolierband gesichert werden. Verwenden Sie keinerlei Riemen. Das Thermostat sollte am kältesten Rohrende angebracht werden. Das Thermostat misst die Temperatur des Rohres und schaltet das Heizband nach Bedarf ein oder aus, um einerseits das Einfrieren des Rohrs zu vermeiden und andererseits einen wirtschaftlichen Betrieb der Vorrichtung zu gewährleisten.
- 5. Heizband anbringen:** Legen Sie das Heizband auf das Rohr und befestigen Sie es mit einem PVC-Isolierband guter Qualität in 600 mm-Abständen am Rohr.
- 6. Aluklebeband anbringen:** Fixieren Sie das Heizband noch zusätzlich der Längs nach am Rohr mit einem Aluklebeband.
- 7. Rohr/Heizband isolieren:** Für Rohrfrostschutz bei extrem kalten Witterungen bzw. zur Minimierung des Energieverbrauchs wird empfohlen, die Rohrisolierung über dem Heizband anzubringen. Das Rohr/Heizband kann mit Mineralwolle- oder flexiblen Schaumstoff-Isolierung isoliert werden.

Wie am Heizband/Rohr muss auch am Thermostat Isolierung angebracht werden, um sicherzustellen, dass an allen Abschnitten des Rohrs die gleiche Temperatur aufrecht erhalten wird. Wenn der Thermostatbereich weniger stark isoliert ist, als der Rest des Rohres, wird das Heizband durch das Thermostat länger als erforderlich eingeschaltet, was einen unwirtschaftlichen Betrieb zur Folge hat. Das Thermostat schaltet das Heizband ein, wenn Temperaturen von ca. 3°C oder weniger festgestellt werden und wieder aus, bei 9°C.

Bei Isolierungen aus Mineralwolle kann maximal 13 mm Isolierung über dem Heizband angebracht werden. Hierbei ist es wichtig, zu beachten, dass Mineralwolle-Isolierung durch Feuchtigkeit beschädigt werden kann und daher eine wasserdichte Hülle um die Isolierung gewickelt werden muss, um ein Eindringen von Feuchtigkeit zu vermeiden.

Bei Schaumstoffisolierungen kann maximal 13 mm Isolierung über dem Heizband angebracht werden. Schaumstoffisolierung wird durch Feuchtigkeit in der Regel nicht negativ beeinträchtigt, so dass daher keine wasserdichte Hülle erforderlich ist.

› **Zu Beginn der kalten Jahreszeit:** Stecken Sie zu Beginn der kalten Jahreszeit/der Winterzeit den Netzstecker in eine geeignete Steckdose ein. (Einzelheiten hierzu finden Sie im nachstehenden Abschnitt „Bedienung“.)

## BEDIENUNG DES ETHERMA ICESTOP TRACE

- › Das Heizband verfügt über ein automatisches Thermostat, welches das Heizband einschaltet, sobald eine Temperatur (mit fallender Tendenz) von etwa 3°C festgestellt wird, und wieder ausschaltet, wenn eine Temperatur (mit steigender Tendenz) von etwa 9°C festgestellt wird. Das Heizband erfordert daher keinerlei Überwachung.
- › Es wird empfohlen, das Heizband im Sommer auszustecken.
- › Es wird ferner empfohlen, das Heizband vor Beginn der kalten Jahreszeit bzw. Winterzeit auf Anzeichen von Beschädigungen zu inspizieren und die Stromversorgung auf einen ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen. Ist das Heizband nicht beschädigt und die Stromversorgung betriebstüchtig, kann das Heizband in die Steckdose eingesteckt werden.

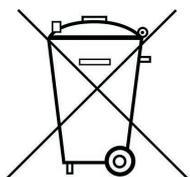
## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	230 V	Ausschalttemp:	+9 °C
Leistung bei 5 °C:	17 W/m	Abmessungen:	8,0 x 5,5 mm
Min. Verlegtemp.:	-45 °C	Steckerleitung:	2 m; 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Min. Biegeradius:	25 mm	Schutzart:	IP X7
Einschalttemp.:	+3 °C	Systemaufbau:	CE konform

## ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,  
bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bei Garantiefällen gelten die landesspezifischen Rechtsansprüche, die Sie bitte direkt gegenüber Ihrem Händler geltend machen.

**VORBEHALT:** Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.



**ACHTUNG:** Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie können aber auch schädliche Stoffe enthalten, die für Ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der Umwelt schaden. Bitte helfen Sie unsere Umwelt zu schützen! Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nach den örtlich geltenden Vorschriften. Verpackungsmaterial, spätere Austauschteile bzw. Geräteteile ordnungsgemäß entsorgen.

**WARNING:** Electrical and electronic appliances often contain precious materials. But they can also contain harmful substances that were necessary for their function and safety. They can harm the environment if disposed or mishandled. Please help to protect our environment! Therefore do not dispose of this device in the residual waste. Dispose of this unit in accordance with local regulations. Dispose of the packaging materials, replacement parts or equipment parts properly.